וואס איז דער אונטערשיעד?

צוויי ביזנעסלייט אין דער זעלבער ליין

איינער וואקס פון טאג צו טאג רייכער אין דער צווייטער — שטעהט אויף אן ארט און מרטשעט זיך.

דער ערשטער אד־ווערטייזט, און דער צווייטער ניט

דער ערשטער ווערט ניט מיעד דערציילענדיג יעדען אז ער האט עפעס צו פערקויפען, און דער צווייטער האלט עס בסוד, און שפאקט א פאר סענט, אין האט ניט קיין קונים און ניט קיין געלד...

קלוגע סוחרים האל־טען אין איין אדווער־טייזען, זיי ווערען גאר ניט מיעד

ווער עס וויים דעם סוד און אדווערטייזט, מוז סוף כל סוף זיין ביזנעס ארויפארבייטען.

קומט אין אפים

פון

„אידישען זשורנאל"

און אדווערטייזט:

אז איהר האט סחורה צו פער־קויפען,

אז איהר פאבריצירט א נע־ווייסען ארטיקעל

אז איהר קויפט געוויסע סחורה

אז איהר דארפט ארבייטער

אז איהר זוכט ארבייט

אז איהר ווילט אייערע רומס פערענטען

אז איהר זוכט רומס

קוריץ פעהיגע סוחרים אדווערטייזען און האבען הצלחה

קוירנער לענגטאן ווידער דע־מאמענדירט אלס פייער טשיעף

צום דריטען מאל איז געכטען רעקאמענדירט געווארען קוירנעל לענגטאן אלס פייער טשיעף.

ווי בעוואוסט האט די באארד אף קאנטראל שוין צוויי מאל איהם רעקאמענדירט, און ביידע מאל האט איהם דער סיטי קאנסיל צוריקגעווייזען.

ביים נעכטיגען מיטינג פון דער באארד אף קאנטראל ווען די פראגע איז ווידער ארויפגעקומען האט קאנטראלער אנגעל געמאכט א פארשלאג, אז קוירנעל לענגטאן זאל אפיציעל ווערען אלס פייער טשיעף.

נאך א קורצער דיסקוסיאן האבען די קאנטראלערס, אנגעל, ספענס און טהאמאסאן געוואוט פאר'ן קוירנעל אז דער סיטי מעיאר מיט'ן קאנטראלער פאסטער האבען געוואוט פאר דעם יעצטיגען עקטינג פייער טשיעף סמיטה.

צו דער קאנסיל וועט דעם מאל אנגענומען די רעקאמענדיישאן פון דער באארד אף קאנטראל איז זעהר שווער פאראויסצוזאגען, ווייל די אלדערמען זענען איבער דער פראגע צוטהיילט אין פערשיעדענע גרופען, אנדערע ווילען א פייער קאמישיאנער און אנדערע ווילען א פייער קאמישיאנער באארד, וועלכע זאל בעשטעהן פון דריי קאמישיאנערס.

די פראגע וועט קומען אין קאנסיל דעם קומענדען מאנטאג.

די באארד אף קאנטראל האט אויך בעשלאסען גוטצוהייסען דעם רעפארט פון דעם פייער בענעפיט פאנד, וועלכער רעקאמענדירט דאס דער עקס פייער טשיעף טהאמאסאן, וועלכער האט רעזיגנירט זאל בעקומען 2.250 דאלאר א יאהר ביז ער וועט לעבען און דער עקס עקטינג טשיעף נאבעל זאל בעקומען 1.650 דאלאר א יאהר.

דאס אין בעשלאסען געווארען מיט דריי שטימען דאפיר און צוויי דאגעגען.

זון ארעסטירט פאר שלאגען זיין מוטער

דער צווייטער אקט פון דער טראגעדיע, וועלכע האט זיך דיעזע וואך אבגעשפיעלט אין 61 ראבערט סטריט, וואו ראבערט גרעהם האט זיך געגומען דאס לעבען דערפאר, וואס זיין ווייב האט איהם פערקלאגט אין קינדער געריכט, אז בעניגט זיך מיט ניט קיין שעהנע שפראך אין דער אנוועזענהייט פון זיינע קלינע קינדער. איהם האט עס אזוי פערדראסען, אז ער איז געקומען פון קאורט אהיים און האט זיך פערסמט מיט געז.

די זאך האט זיך אלבערט גרעהם גענומען שטארק צום הארצען. אלבערט האט גע'טענה'ט, אז די מוטער איז שולדיג אין דעם טויט פון זיין פאטער. עס איז אוועק אזוי ווייט, אז ער האט געגלאגען זיין מוטער דערפאר, בעשולדיגענדיג זי אין דעם פאטערס טויט.

די מוטער האט געלאזט ארעסטירען איהר זוהן פאר דעם, וואס ער האט זי געשלאגען, און נעכטען אין דער פריה איז ער פאר מע־דזישסטרייט קיגנספארד אויף דער קלאגע פון גנבה.

זיין פערברעכען בעשטעהט אין דעם וואס ער פלעגט אריינגעהן אין פערשיע־דענע דראג־סטארס און בעטען צו נוצען דעם טעלעפאן. ווען מען פלעגט עס איהם ערלייבען און דער דראגיסט פלעגט זיך נאך אבבעהרען, פלעגט ער צוגעבענען הערען.

דאס איז א הערן פרעסער, האט דער קראון אטארני געזאגט צום דזשאדזש, איז ער פארגעבראכט געווארען פאר מע־דזישסטרייט קיגנספארד.

אזוי ווי דער קראון אטארני איז נאך ניט געווען פארטיג אנצוגעהן מיט דער קויס, האט עס דער מערזשיסטרייט אב־געלעגט די טרייעל פאר א וואך.

אלבערט האט געבעטען דעם דזשאדזש מען זאל איהם ארויסלאזען אויף בייל.

„וועסטו ניט געהן מעהר אין דיין מאמעס הויז אז שלאגען זי?" האט דער קראון אטארני געפרעגט.

„איך וויל זעהן מיין טויטען פאטער!" האט אלבערט געזאגט.

„וועסטו איהם קענען זעהען ביים אנ־דערטיקער, אבער ניט אין דער היים" האט איהם דער קראון אטארני געענט־פערט.

אלבערט האט צוגעזאגט אז ער וועט ניט געהן צו זיין מאמען, און מען האט איהם ארויסגעלאזען אונטער 400 דאלאר בייל.

שקלאף פערמשפט צו א יאהר דזשייל

עדווארד וחהילער א יונגער באי פון א גאנץ שעהנער היגער פאמיליע איז געכטען אין דער פריה פארגעבראכט געווארען פאר מעדזישסטרייט קיגנספארד אויף דער קלאגע פון גנבה.

זיין פאמיליע האט געטהאן אלעס אין זייער מעגליכקייט איהם אויסצוקורירען פון דעם, אבער עס האט זיך זיי ניט איינגעגעבען.

אויפ'ן יונגען באי האט זיך טאקע אנגעזעהען, אז ער בענוצט זיך מיט דעם שרעקליכען גיפט. מען וועהט אז דאס איז א צוראבענער שאדען, וועלכער קען זיך קוים האלטען אויף פיס.

דער דזשאדזש האט איהם פערמשפט צו איין יאהר אין דער גווענלף רעפארמאטערי אז דאן אינדעפיניט.

זיין פאמיליע איז גאר אין קאורט ניט געקומען.

די איטאליענער געווינען געהמען און פערכאפען

ווראנא, איטאליען, יוני 10.

דאס איטאליענישע מיליטער וועלכע שטייען זיך קיין עסטרייך דורך דעם ארסא טהאל צו ראווערעטא, אין דרום זייט פון טרענט, האבען אויסגעפונען דאס די עסטרייכער האבען פערלאזען די פעסטונג פאסאקיא, צוויי מייל פון מאטאסאנא. די פעסטונג פאסאקיא איז געווען געדעכענט פאר איינער פון די שטארקסטע עסטרייכער פעסטונג אין יענעם געגענד. זי איז געווען פערזארגט מיט שווערע הארמאטען, וועלכע מען האט ווארשיינליך געבראכט פון גאליציען. די עסטרייכער האבען צושטערט די פעסטונגען איידער זיי האבען זיי פערלאזען.

אודינע, איטאליען, יוני 10.

די עסטרייכער האבען פערזוכט צו פערפלייצען דעם ניעדריגען געגענד פון טייך איסאנדזא פונקט ווי די עלייעס האבען געטהון אין בעלגיאום, מיט'ן צוועק צו שטערען דער מארש פון די איטאליענער. דער רעזולטאט איז אבער געווען אונבעדייטענד, ווייל ענטווידער די ערד האט דאס וואסער איינגענומען, אדער עס איז אבגעלאפען.

יעדענפאלס, עס האט ניט געשטערט די איטאליענער אין זייערר וועג אויף עסטרייך.

רוים, יוני, 10.

איטאליענישע טרופען האבען געהאט א זעהר וויכטיגען נצחון. זיי האבען געליך אין דער שלאכט, וואס געהט אן ביי דעם איסאנדזא טייך פערכאפט דעם איינזאהן צענטער פון מאנפאלקאנע, ניט ווייט פון אדריאטישען ים. עס ווערט מיט יעדער מינוט ערוואר־טעט דעם פאל פון גאריטז די הויפט שטאדט פון דער עסטרייכער גאריטצער פראווינץ.

מאנפאלקאנע איז בלויז 16 מייל צפון מערב פון טריעסט.

ארום מאנטע נגרא האבען די איטאליענער נאך א שטארקער אטאקע פערכאפט פאזיציאנען נאכדעם ווי די עסטרייכער זיינען אנטלאפען איבערלאזענדיג 100 קערפער וועלכע די איטאליענער האבען מקבר געווען. צוויי און זעכציג פערוואונדעטע און 70 באסניער פאלדאטען האבען זיך אונטערגעגעבען.

1100 סטרייקען צו ליעב עסרייכער און דייטשען

פערניע, בריטיש קאלאמביא, יוני, 10.

עלף הונדערט מיינערס וועלכע ארביטען זיך ענטזאגט צו ארבייטען צוזאמען מיט די עסטרייכער און דייטשען וואס ארבייטען מי טזיי.

די קאמפאניע האט צוליעב דעם ערקלערט דעם טאג אלס א יום טוב בדי די ארבייטער זאלען האבען א מיטינג און די זאך גרינדליך בעהאנדלען.

די ארבייטער זיינען אבער צו קיין בעשטימטען בעשלוס ניט געקומען און זיי האבען היינט זיך ענטזאגט צו ארבייטען, אזוי אז מען קאן דאס איינגענטליך אנרופען א סטרייק.

דער הויפט אפיציר פון הינען מיליטער האט געקראגען אינסטרוקציאנען צו אינטערנירען אלע ניט נאטוראליזירטע סינגעל לייי און פערהיירעטע וואס האבען נאך זייערע פרויען אין אייראפא, עסטרייכער און דייטשען, און די פאליציי איז איצט שטארק ביזי מיט'ן אויספאלגען דיעזען ארדער.

נאטיצען זיינען אויסגעהאנגען געווארען איבער דער גאנצער שטאדט, אין וועלכע מען ערזוכט פרעמדע זיי זאלען קומען ניט שפעטער ווי 4 אזייגער נאכמיטאג מיטברייגנגענדיג מיט זיך קליידער און בעטגעוואנד.

מעהר ווי דריי הונדערט וועלען אויף אזא אופן אינטערנירט ווערען.

אין די מינען איז שטיל ווי אויף א בית עולם.

זיי ווילען שליסען שלום פאר זיך.

רוים, יוני, 10.

א גרויסען איינדרוק האט דא געמאכט אן ארטיקעל אין דער צייטונג „מעססאדזשעראי" אין וועלכען עס ווערט בעהאנדעלט די מעגליכקייט פון א באזונדערען שלום מיט אונגארן, וועלכע וויל פערלאזען עסטרייך און אויך שלום מיט טערקיי.

די דאזיגע ידיעה קומט פון א זיכערע אינפארמירטער קוועלע.

אין אונגארן ווערט געשטאק גערעדט פון שלום אהן עסטרייך. אין דיעזען פאל וועלען נאטירליך די עלייעס אויפגעבען זייערע אונטערהאנדלונגען מיט רומעניען.

אונגארן וואלט אין אזא פאל געקראגען ווארנסילוואניא און א חלק פון דעם אדריאטישען ים.

אויף אזא אופן וועט דאס וואס בולגאריען לענט אב איהר בעשלוס וועגען אריינגעהן אין דער מלחמה טרייבען די עלייעס זיי זאלען אנגעהמען מעגליכע פארשלעגע פון טערקיי פאר קאנסטאנטינאפאל.

אויב רומעניען און בולגאריען איילען זיך ניט צו און קומען ניט צו קיין בעשלוס טאקי שוין, קאן זיין אז זיי ריזיקירען מיט אלעס.

כאלערא בושעזעט טאקי אין וויען.

זשענעוא, שווייץ, יוני, 10.

עס קומען אהער אן ידיעות וואס בעשטעטיגען די פריהערדיגע בעריכטען אז די האלערא האט אבגעשטאק א בעזוך וויען. איין בעריכט רעדט פון 26 פעלע און אן אנדערער פון 46. איינינג טויטע פעלע ווערט אויך בעריכטעט.

מען גלויבט דאס די קראנקהייט איז פערשלעפט געווארען אהער פון גאליציען פון פערוואונדעטע סאלדאטען.

די שטאדט בעאמטע טהוען אלעס מעגליכעס צו שטערען דער קראנקהייט זי זאל זיך פערשפרייטען.

6409 דערטרונקענע.

לאנדאן, יוני, 10.

לויט א סטייטמענט וואס ט. דזש. מאקנאמארא, דער פינאנציעלער סעקרעטער פון דער אדמיראליטעט האט היינט געמאכט אין הויז אף קאממאנס איז דער סך הכל פון די לעבענס וואס זיינען פערלארען גענאנגען אויף די געזונקענע שיפען זייט די מלפמה האט אויסגעבראכען 6.409.

אידען צווישען די היילענדערס.

צום ניאגארא קעמפ, געלען היינט פון דאנען אבפאהרען 50 היילאנדערס, פונ'ם 48־טען רעגימענט.

אייטערעאנט אי., אז צווישען די 50 זיינען זיך דריי אידען, פאלסטען, סמיטה און ווינקאן.

ריענען און לע יוערנוא
בארריסטערס א. א. וו.
מענינג טשעמבערס רום 112 ערש־טער פלאר, טעלעפאן עדלייד 2436
REGAN& LE VERNOIS
BARRISTERS &C.
Manning Chambers,
Room 112, First Floor
Telephone Adelaide 2436

דר. מ. קייטס
דענטיסט
אלס קווין סטריט ווסט
קערנער קווין און טעקעל סטריט.
DR. M. KATES, Dentist
218½ QUEEN ST. WEST
PHONE MAIN 979

ווארשעווער אקושארקע
ענע ראמאנאווסקי
233 סימקא סטריט
טעלעפאן עדלייד 1543.

דר. מ. פיוזניק
דטגמיסט
קער. קווין סט און סאדיינא עוו.
טעלעפאן אדלייד 4067
בענק אף האמילטאן בילדינג
Dr. M. PIVNICK B. A. Sc.
Room 2

דענטיסט
דאקטאר וו. ה. קאלבארן
ספעציאליסט אין צייהנער ציהען
רום 601, קענט בילדינג
יאנג און ריטשמאנד סטריטס
טעלעפאן מיין 2149.
טאראנטא

מ. מ. דיווים
פאבליק אדימאר
אדיטינג, סיסטעמאטייזינג אינ־ווייסטיגיישן.
350 קאלידז סט. טאראנטא
טעלעפאן קאלידז 7632

די סאקסאן קא.
עסטייט און פינאנסעל בראוקעריידז
JOHN M. SKELTON
פרעזידענט און מענעדזשער
וועלוואיישאן עקסטיינדזשעס א. ז. וו.
80 לאמסדען בילדינג טעלעפאן עדלייד 3107

טעלעפאן: אדלייד 1408
ח. דזש. טעקדאנאלד
לאא אפיס
באריסטער, סאליסיטאר, נאטארי,
געלד צו פערלייהען
ראבינס בילדינג
וויקטאריא און ריטשמאנד.

פריוואטע און ביזנעס קאריספאנדענץ
ווי אויך געזעצליכע דאקומענטען אין אללע שפראכען געמאכט ביי
The Canadian Translation Bureau
H. FEILMANN, Mgr.
קענט בילדינג, 156 יאנג סטריט. רום 211
—בילליגע פרייזען.—טעל. מ. 1546

פ. ליוויר
לייף, אקסידענט, פייער אונד פליט נלאס אינשורענס
טעלעפאן קאללעדזש 8101
81 St. Patrick St.

ד. ראזען
עקספערט עקקאונטענט
און בוכהיפער
גיט לעסאנס אין בוכהיהרונג און מאכט איבערזעצונגען אין ערשיעדענע שפראכען
נעהמט אן צו ארדענונג די ערגסטע בוכהיהרונג סיי אויב יש, סיי ענגליש
208 ראבערט סטריט
טעלעפאן מיין 4582.

פיר שמחות
ווען איהר מאכט א שמחה און דארפט ברענדיס וויין אדער ביער, קומט צו דער גוט בעקאנטער פירמע
דזש. וו. רייען
188 קווין סט. וועסט. פאן מיין 106
א פולער ליין פון כרמל וויין און ברענדי אין סטאק.
אלע אָרדערס פינקטליך אטענדעט

דר טוראפסקי
185 ספאדיינא עוו.
טעלעפאן אדלייד 8224
שעים שענדען:
1 ביז 3 נאכמיטאג. 6 ביז 8 אבענדס

יעצט איז די צייט.
צו לערנען ענגליש, בוקקיפינג, שארט־הענד, טעפרייטינג און אנדערע קאמע־רי־לעך געגענשטענדע. ספעציעלע ראטען צו לעזער פון אידישען זשורנאל וואס וועלען קומען אין יאנואר.
וועגענדעס זיך פאר איינצעלהייטען וואנטאמען ביזנעס סקוהל 442 יאנג סטריט
ט. מ. וואטסאן פרינס
16 יאהר עקספיריענס אין טאראנטא.

דייאנא סוויטס
„די סאמר פון קוואליטעט"
די שעהנסטע און ראיעלסטע איין קרים פארלאר אין טאראנטא
חייסטע געפרעגקט צו יעדער צייט.
דעם גרעסטען אויסוואהל פון אלעריי חיים־ש געמאכטע פשאקאלאדעס און קענדיעס.
153 יאנג סטריט

האר דוויר און קאטלערי
דאס בעסטע פלאטע פאר אלע פארשען האר דוויר, נעל, פיסקשורס. נעל מעשינעס און נאלאובס. עלעקטריק פיסקשורס. פיש סאמוס. קאלאריל הימערס, נלאז און ליט פרוטשי פיינסט אויז אויילס א. ז. וו. ריי.
G. H. IBBOTSON
343 באטהורסט סטריט
טעלעפאן קאלעדזש 6242

$50 לעהרע פאר $35
פאר'ן חודש דזשון. לערנט זיך דעם בארבער טריד און זייט זיכער מיט בעשעפיטונגס.
שרייבט פאר איינצעלהייטען:
מאלער בארבער קאלעדזש 221 קווין סטריט איסט.
The Moler Barber College
221a QUEEN STREET EAST

כשר און בילינ און גוט
איך מאך בעקאנט צו אלע מיינע קאסטומערס גראסעריס און אייזקרים פראלארס און דעליאטעסען סטארס. אז אלע מיינע וואארס ווערען פעלקויפט בוילינגער 2 סעלס אויף דעם פונט אין קעש. און איהר בעדארפט ניט צאהלען פאר אייער געלד קיין אינטערעס.
דאס זיינען די וואארעס: וואורשס, ווינערס קאראלבייקס.
ארדערס דעליווערט אויבראל מיט דער גרעסטער צופריעדענהייט
משה סאלקאוויטש, 694 ריטשמאנד סטריט וועסט. טעלעפאן אדעל. 1559

סטאוון, ריפערינג, און פוירניסעס — צו בילינע פרייזען
מאפאס נעז און קוילען רענדזשעס
WESTWOOD BROTHERS
635 St. Queen W. Phone Adel. 1518

סעפרייט רום סיסטעם.
די וויליאמס
קארטיידזש און סטאריידזש קא.
טעלעפאן קאלעדזש 252
דזשענעראל קארטיידזש איידזשענט
368 ספעדיינע עוו טאראנטא
באנאזש, פיאנאס און אלע סארטען פארניטשור געמופט און געסטארד צו די בילינסטע פרייזען. שטוב זאכען געפאקט און גישיפט פון עקספערט לייט.
ווערהייזער: 551 קווין סטריט וועסט.
צוגעדעקטע וועגען. פלעזשור פליעפ.
ל. י. רעדפערן.

איהר קענט בעקומען דעם זשורנאל אין די פאלגענדע פלעצער:

43 ענדערסאן סטריט
115 סענט פעטריק
68 בעלווין פליים קארנער לעאנארד
51 ארטהור סטריט
223 סענט פעטריק סטריט.
789 קווין סט. וועסט.
261 פארלאמענט סט.
און אין זאקהיימס גראסערי 71 ראנדעם סטריט.

אדווערטייזט אין דעם „אידישען זשורנאל" עס ברענגט רעזולטאטען.